

**TRABAJO DE FIN DE GRADO
DE MAESTRO EN EDUCACIÓN PRIMARIA**

**REVISIÓN DEL PROGRAMA CLIL COMO INICIACIÓN
AL BILINGÜISMO EN CANARIAS**

Autor: Edwuar José Mejías Ramos

Tutora: Noemí Peña Sánchez

CURSO ACADÉMICO 2018/2019

CONVOCATORIA: JULIO

Resumen

Hoy en día, la enseñanza y aprendizaje del inglés se ha convertido en algo obligatorio con el objetivo de competir con el resto de estudiantes y trabajadores de Europa. En muchas de las escuelas españolas, vamos viendo ligeros avances en lo que a aprendizaje de la lengua inglesa se refiere, debido a la implantación de proyectos escolares como Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas extranjeras (AICLE). A pesar del intento del sistema educativo, seguimos conscientes de que el nivel de los estudiantes sigue sin ser adecuado conforme al número de horas lectivas en inglés recibidas.

Este proyecto de investigación recogerá diferentes perspectivas de la enseñanza del inglés en a través de CLIL (Content and Language Integrated Learning), haciendo énfasis en el área de la Educación Plástica y visual. También realizaré una entrevista a dos docentes que enseñen áreas involucradas en el programa CLIL, para tener una idea más concisa de su actualidad en las escuelas de Tenerife. Del mismo modo, contendrá un análisis de la entrevista mencionada, comparando los aspectos más importantes de ellas.

Palabras clave: Bilingüismo, CLIL, Educación Primaria, Educación Plástica y Visual,

Abstract

Nowadays, teaching and learning English has become mandatory in order to compete with the rest of students and workers in Europe. In many of the Spanish schools, seeing slight advances in English learning language, due to the implementation of projects like CLIL (*Content and Language Integrated Learning*). Despite the attempt of education system, we are still aware the level of students is still not adequate according to the number of instruction hours in English taught.

This research project will gather different perspectives of the teaching of English through CLIL (Content and Language Integrated Learning) programme, emphasizing the area of Plastic and Visual Education. I will also do interviews to two teachers who are currently teaching areas involved inside CLIL programme, in order to get a better idea about its timeliness in Tenerife schools. In the same way, it will have an analysis of the mentioned interview, comparing the most important aspects of them.

Key Words: Bilingualism, CLIL, Primary Education, Plastic and Visual Education.

INDICE

Contenido

1. INTRODUCCIÓN	4
2. JUSTIFICACIÓN.....	5
2.1. Objetivos	7
3. MARCO TEÓRICO	8
3.1. ¿Qué conocemos por bilingüismo?.....	8
3.1.1. Bilingüismo en Europa.....	8
3.1.2. Bilingüismo en España.....	11
3.1.3. Bilingüismo en la Comunidad autónoma de Canarias.....	12
3.1.4. ¿Qué aspectos definen a una escuela bilingüe?	13
3.2. ¿QUÉ ES CLIL?.....	14
3.2.1. Objetivos del programa CLIL	16
3.2.2. AICLE en las escuelas.....	17
3.3. La educación plástica y visual dentro del programa clil.....	17
3.3.1. Metodologías AICLE aplicadas a la Educación Plástica y Visual.	17
3.3.2. Competencias del curriculum aplicables a la educación artística	19
3.3.3. Educación plástica en inglés a través de las TIC.....	20
4. MARCO EXPERIMENTAL	22
4.1. Objetivos	22
4.2. Muestra	23
4.3. Diseño de entrevista	23
4.4. Discusión y resultados.....	24
5. CONCLUSIONES	26
6. REFERENCIAS.....	29
7. ANEXOS	31
Anexo 1. Modelo de hoja de registro.....	31
Anexo 2. Modelo de encuesta.....	32
Anexo 3.....	33
Anexo 4.....	35

1. INTRODUCCIÓN

¿De dónde surge la idea de este trabajo de investigación? Primero de todo, tengo que mencionar, que la idea de realizar esta investigación surge de una previa experiencia Erasmus, realizada en Alemania. Durante ese tiempo que permanecí en tierras germánicas, conocí e hice muchos amigos y amigas de diferentes nacionalidades europeas e incluso asiáticas, de las cuales aprendí bastante. Mientras me relacionaba con ellos, iba fijándome en la fluidez y naturalidad que demostraban a la hora de comunicarse en inglés, el cual era el idioma en el que nos comunicábamos los unos con los otros, y me quedaba sorprendido. Del mismo modo que yo estaba disfrutando de esa beca Erasmus, otros estudiantes españoles también.

Según iba escuchando a las personas que iba conociendo, tanto españolas como internacionales, me iban surgiendo las respuestas, que más tarde darían a luz a este tema elegido para investigar: ¿En qué falla el sistema educativo español en lo referente al aprendizaje de idiomas? ¿Reside el problema en la formación de los docentes? ¿A qué se deben los problemas derivados de la comunicación oral en inglés?

Al terminar mi Erasmus, también estuve indagando en mi caja de recuerdos, sobre todas aquellas experiencias, como alumno, que tuvieran relación con el idioma anglosajón, y del mismo modo me fui dando cuenta de que no he estado lo suficientemente preparado para ello, llegando a una conclusión dolorosa, el sistema educativo español no me ha preparado para ser un alumno bilingüe, sino más bien para obtener un inglés aceptable de cara a la obtención de un buen empleo, y como ejemplo tenemos la falta de fluidez y naturalidad a la hora de comunicarnos. Mi educación universitaria con respecto al inglés ha estado, del mismo modo, orientado a un fin concreto y ajeno al óptimo dominio de la lengua. Dentro de la universidad, he sido testigo de cómo alumnos han alcanzado este nivel educativo estando en posesión de un nivel de inglés A2, o incluso menor, según el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER), mientras, según conversaciones con mis allegados dentro de Alemania, cuando ellos terminan el *Gymnasium* o Bachillerato para nosotros, lo hacían en posesión de un nivel B1 en inglés.

A partir de todas estas cuestiones previamente planteadas, y gracias a todos esos recuerdos relacionados con mi educación previa, así como mi experiencia vivida como estudiante de intercambio en un país extranjero, me he dispuesto a realizar un análisis que quedará escrito dentro de este trabajo de investigación.

2. JUSTIFICACIÓN

Con este trabajo de investigación, me propongo abordar ciertos aspectos por los cuales el inglés enseñado en España, y en Canarias, no se encuentra a la par que el resto de países de Europa, a lo largo de dos grandes apartados; Marco teórico, donde analizamos que es bilingüismo, el programa CLIL y su uso dentro de la asignatura Educación Plástica y Visual; y un marco experimental, donde se incluirán las entrevistas realizadas. Para esto me he planteado varias cuestiones, que me dispondré a contestar según elaboro este trabajo.

Primero de todo, hay que saber que es el bilingüismo, pues si queremos una población bilingüe, es necesario saber que significa esta palabra. Con esta cuestión pretendo dar respuesta a la pregunta ¿Cuál es la situación nacional y autonómica en lo referido al bilingüismo? Desglosando los diferentes aspectos que lo conforman y que ayudan a entenderlo, como es el Marco Común de Referencia para las lenguas (MCER), por ejemplo.

A continuación, uno de los aspectos claves de este trabajo, el funcionamiento del programa CLIL o AICLE en territorio nacional. Indagaré todo lo posible dentro de este apartado para conocer sus objetivos y la manera que propone para alcanzarlos. Del mismo modo, haremos un inciso para hablar de una de las asignaturas del currículo de primaria, Ley Orgánica para la Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE) que se trabajado dentro del programa CLIL, la Educación Plástica y Visual.

Y para terminar, me he propuesto realizar una serie de entrevistas, que me ayudaran a formar una concepción sobre la actualidad del programa CLIL dentro de las escuelas canarias. A través de esto me dispongo a averiguar su efectividad, sobretodo.

Dado que vivimos en pleno siglo XXI, donde todo está conectado, la sociedad demanda personas que sean capaces de comunicarse en varios idiomas constituyendo las herramientas necesarias para progresar como estudiante y como profesional.

Del mismo modo, el desarrollo alcanzado por las nuevas sociedades producto de la integración económica y cultural exige cada vez el dominio de las lenguas, pues se ha convertido en algo esencial la comunicación con otros países. Debido a esta necesidad, las empresas demandan cada vez más empleados que puedan facilitar las relaciones internacionales entre los diferentes países. Todo esto se ve reflejado en nuestra sociedad actual.

Según la opinión de Palacios Martínez (1994):

En los últimos años la demanda escolar por el estudio del inglés en nuestro país se ha disparado considerablemente, con el objetivo de elevar de la enseñanza del inglés, como producto de tres factores fundamentales: la entrada de nuestro país en la Unión Europea (UE), la necesidad de incrementar y profundizar las relaciones internacionales y, por último, el asentamiento en nuestros territorio de industrias foráneas. (p.22)

Hoy en día, son muchas las personas que están dispuestas a aprender un idioma nuevo. Las razones son múltiples, van desde aprendizaje por deseo hasta la necesidad propia de avanzar en cuanto a posibilidades de empleo se refiere e incluso ampliar ese conocimiento cultural lingüístico dentro del marco europeo y transfronterizo. En la actualidad, el aprendizaje de lenguas como el inglés, francés, alemán, entre otros, constituye una inversión a largo plazo, pues como he mencionado, el dominio de dos o más lenguajes supone un aumento en las probabilidades de encontrar un gran empleo. Del mismo modo enriquece también la vida social y cultural de los estudiantes, pues es la llave a otras culturas. A través de un nuevo idioma, tenemos la oportunidad de acercarnos a otras culturas, o lo que es lo mismo, hacia otras personas extranjeras. En conclusión, los idiomas amplían nuestro círculo social.

“Un idioma diferente es una visión diferente de la vida”,
Federico Fellini (1920-1993).

A pesar de no ser la lengua más hablada del mundo, el inglés si constituye la lengua más importante. Según el artículo “los 10 idiomas más hablados del mundo” (James

Lane 2018) publicado en la revista Babel, el inglés es la lengua más hablada en el mundo, después del chino mandarín y el español. En el mundo hay 360 millones de personas cuya lengua materna es el inglés, mientras que otros 750 millones lo hablan como segunda lengua. Todo esto confirma el dato publicado en la página web Ethnologue.com, donde el número exactos de hablantes de inglés en el mundo es de 753.359.540 personas, una pequeña muestra de la importancia que tiene.

Otro dato, esta vez obtenido de la página de estadísticas online, internetworldstats.com, es que el inglés es el idioma más usado en el mundo digital, constituyendo un 56.4% las páginas escritas en inglés.

Otro aspecto cercano donde el inglés se ve involucrado, es el turismo. Hoy en día el inglés se ha vuelto imprescindible para viajar, pues se ha extendido en el sector servicios el uso del inglés alrededor del mundo.

2.1. Objetivos

Los objetivos que me propongo son:

1. Reflexionar sobre el proceso formativo vivido, empleando a su vez, todos los conocimientos adquiridos durante los años de formación, aplicando también todos los recursos e ideas adquiridas.
2. Reflexionar sobre la práctica educativa, con el objetivo de obtener posibles mejoras que contribuyan a una óptima enseñanza bilingüe.
3. Analizar y comprender cómo se enseña la lengua extranjera, inglés, en los centros educativos canarios, reflexionando sobre las prácticas de aula y mejorar la labor docente, buscando beneficiar a la comunidad educativa, mediante aportaciones de expertos.
4. Realizar un análisis del programa CLIL, por medio de la enseñanza a través de contenidos desde el punto de vista de la Educación Plástica y Visual.
5. Introducirme en la investigación educativa, para aprender a apreciar terceros puntos de vistas, y sobre todo tener una visión interna de la enseñanza del inglés en los colegios, empleando los recursos necesarios para fundamentar la investigación.

3. MARCO TEÓRICO

3.1. ¿Qué conocemos por bilingüismo?

Para definir el concepto de bilingüismo, me apoyaré en la definición de Sigúan (1996): “Persona que, además de su primera lengua, tiene competencia parecida en otra y es capaz de usar una u otra circunstancia”. O lo que es lo mismo, la capacidad de una persona para desenvolverse con soltura en una lengua ajena a la suya.

Del mismo modo, existen dos tipos de bilingüismos que sirven para clasificarlos según su tipología (García Jiménez, 2013). Por un lado encontramos el bilingüismo nativo, el cual se adquiere desde el momento en el que naces. Es decir, Un niño que nace con padres de diferentes países como por ejemplo España y Alemania. Al ritmo que avanza en su crecimiento va adquiriendo la habilidad de hablar ambos idiomas. Esto se debe a que en casa podrá hablar alemán o español, mientras que la sociedad le obligará a hablar y aprender el español con el motivo de comunicarse con los habitantes nativos del país donde reside.

Por otro lado tenemos el bilingüismo adquirido. Este tipo de bilingüismo se adquiere a base de voluntad y esfuerzo, es decir, no nacemos con una predisposición familiar hacia un idioma, sino que estudiándolo nos vamos haciendo con el control de esta segunda lengua. Un ejemplo sería: Un niño/a con español como lengua materna y que lleva desde educación infantil estudiando y aprendiendo inglés, y que tarde o temprano será capaz de emplear la lengua extranjera de manera eficiente.

El bilingüismo en la actualidad se ha convertido en algo esencial, producto de la ya mencionada globalización. Por esta razón se han destinado números discursos hacia el trabajo del bilingüismo. Uno de ellos es el programa bilingüe adoptado por las escuelas.

3.1.1. Bilingüismo en Europa

Hace ya varias décadas, Europa se ha venido convirtiendo en un continente multicultural debido al fenómeno conocido como la globalización. Muchos son las

personas que deciden abandonar su país de origen en busca de una vida mejor entre otras causas, búsqueda de un mejor empleo, búsqueda de nuevas experiencias, o aprendizaje de nuevos idiomas. Todo esto ofrece la posibilidad de hablar más de una lengua. El único requisito esencial para que esto se cumpla es la habilidad de comunicarse y relacionarse con las personas. En conclusión, para poder pertenecer a este mundo globalizado, tendremos que cumplir este requisito. También, gracias al constante flujo de inmigrantes, esto se ha convertido en una imperiosa necesidad.

A finales del siglo XX, La Comisión Europea decidió que cada individuo debería ser capaz de comunicarse en tres idiomas, siendo el primero la lengua materna, y las otras dos lenguas aprendidas como puede ser el inglés, francés y alemán en el caso de los centros españoles.

Skutnabb-Kangas (1988) establece una tipología de programas bilingües basados en dos criterios concretos: **lengua y cultura**; y los objetivos sociales y lingüísticos que se esperan, ya sea bilingüismo, biculturalismo, entre otros. Gracias a estos criterios, se establecen actuaciones orientadas a conseguir un nivel bilingüe adecuado en los centros escolares. Algunos ejemplos son los programas de intercambio con países limítrofes, incorporación de programas CLIL, integración de la población extranjera con el objetivo de mejorar las relaciones sociales y culturales con otros países. Por otro lado tenemos las mejoras dirigidas hacia la formación del profesorado, y por lo tanto la mejora de los intercambios culturales.

Para mejorar esta capacidad idiomática, se ha establecido el MCER con tal de analizar la expresión y comprensión oral y escrita de los estudiantes de idiomas, y cuyo objetivo será buscar la autonomía a la hora de aprender un idioma.

NIVEL	SUBNIVEL	DESCRIPCIÓN
A = Usuario Básico	A1 (Plataforma)	El usuario básico: A1 Y A2. La persona capaz de comunicarse, en situaciones muy cotidianas, con expresiones de uso muy frecuente y utilizando vocabulario y gramática básica.
	A2 (Acceso)	
B = Usuario independiente	B1 (Umbral)	El usuario independiente: B1. Es capaz de desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua objeto de estudio.
	B2 (Avanzado)	El usuario independiente: B2. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores.
C = Usuario competente	C1 (Dominio Operativo Eficaz)	El usuario competente: C1. “Dominio operativo adecuado”. Representa un nivel avanzado de competencia apropiado para tareas más complejas de trabajo y estudio. (Generalmente este nivel lo alcanzan personas con estudios académicos medios o superiores en su lengua materna)
	C2 (Maestría)	El usuario competente: C2. Aunque el nivel C2 se ha denominado “Maestría”, no implica una competencia de hablante nativo o próximo a la de un nativo. Lo que pretende es caracterizar el grado de precisión, propiedad y facilidad en el uso de la lengua que tipifica el habla de los alumnos brillantes.

Tabla 1. Niveles de competencia lingüística según el MCER. Instituto Cervantes.

3.1.2. Bilingüismo en España

Primero de todo, hay que enfatizar el hecho de que España está conformada por 17 comunidades autónomas, más las dos ciudades autónomas. Cada una de estas comunidades tiene su propio gobierno, y por lo tanto distintas formas de plantear la educación.

Un aspecto que podemos considerar es la existencia de 4 comunidades autónomas como son Catalunya, País Vasco, Comunidad Valenciana y Galicia, donde ya existe un bilingüismo producto de la coexistencia de dos lenguas, una oficial el castellano y lenguas cooficiales como el catalán, gallego, valenciano o euskera.

Los objetivos de la Etapa de Educación Primaria, en concreto aquellos relacionados con la enseñanza de lenguas extranjeras, de acuerdo con el Real Decreto 126/2014, dicta que: “Adquirir en, al menos, una lengua extranjera la competencia comunicativa básica que les permita expresar y comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas”. (p. 19354).

Tal y como dicta el Real Decreto 126/2014, el énfasis dentro de la enseñanza de la lengua extranjera, se centrará en reforzar y adquirir la capacidad de comunicación, buscando siempre la desenvolvura de los alumnos en contextos plurilingües. Es bastante importante, desde mi punto de vista, que el alumno sea capaz de hablar de manera natural en una lengua extranjera, ya que considero que lo primero es ganar una cierta fluidez en el idioma y confianza a la hora de emplearlo, para después centrarse en corregir los pequeños fallos de expresión que puedas tener, y sin embargo, en las aulas de primaria, he podido observar lo contrario, es decir, el énfasis que se hace en los aspectos comunicativos no es el que debería ser.

De acuerdo con Kristina Cunningham (citado en Torres Menárguez.- 2017) responsable de la unidad de plurilingüismo de la Comisión Europea, expone que “El principal problema de España con la enseñanza de los idiomas es una clara falta competencial por parte del profesorado”. Del mismo modo plantea como sugerencia la realización de instancias en el extranjero con el objetivo de mejorar sus habilidades para enseñar.

Con el ingreso de la LOMCE en 2013 se ha incluido como uno de los principales objetivos, el impulso de plurilingüismo con tal de estar a la par con Europa.

3.1.3. Bilingüismo en la Comunidad autónoma de Canarias

Dentro del territorio canario, la enseñanza bilingüe se ha instaurado en 471 centros educativos, que cuentan con una cantidad de 1200 docentes bilingües y poseedores de un título no inferior a B2 según la MCER.

De acuerdo con el Decreto 89/2014, establece lo siguiente referido al aprendizaje de lenguas extranjeras:

Proceso de aprendizaje de las lenguas extranjeras, estas se utilizarán en el aula desde un enfoque comunicativo y orientado a la acción, priorizando la comprensión y la expresión orales en situaciones de comunicación social. La lengua castellana se utilizará como apoyo en el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera. (p.156).

El objetivo relacionado con la adquisición de la lengua extranjera, el cual se ve reflejado en el Currículum de Primera Lengua Extranjera de Educación Primaria es: “Adquirir en, al menos, una lengua extranjera la competencia comunicativa básica que les permita expresar y comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas”. (p.4).

Del mismo modo los objetivos de la etapa no solo involucra una serie de aspectos o aptitudes que son saber (conocimientos), saber hacer (destrezas y habilidades), saber ser (rasgos de personalidad, actitudes) y la capacidad de aprender. De igual modo el proyecto AICLE supone una oportunidad de estimular el trabajo interdisciplinar gracias al componente procedimental de los contenidos de Lenguas Extranjeras.

El programa AICLE se inicio, dentro de la comunidad autónoma de Canarias en el curso académico 2004/2005. Desde su implantación hasta el día de hoy, han aparecido grandes mejorías con respecto a la adquisición de la segunda lengua extranjera inglés, dentro de los centros educativos canarios, tal y como podemos confirmar en “Programa CLIL de la consejería de educación, universidades y sostenibilidad de Canarias”, escrito por Frigols y Marsh (2014), y cuya publicación podemos encontrar en la página del Gobierno de Canarias.

3.1.4. ¿Qué aspectos definen a una escuela bilingüe?

Es sabido que muchas familias están interesadas en la educación bilingüe de sus hijos, por ellos están en búsqueda de un colegio que cumpla sus demandas y de donde sus hijos puedan salir hablando el idioma inglés. Pero la pregunta sería, ¿Cómo sabemos que colegio es bilingüe y cual no? Para responder a esta pregunta, Vásquez (2017) nos aporta varios aspectos que convierten a un centro educativo en un centro bilingüe.

1. Mayor número de horas impartidas en segundo idioma: Para esto, la mayor parte del equipo educativo formado por profesores, directores y padres y madres, deben estar involucrados en el proyecto bilingüe. El objetivo de este aspecto es que los niños tengan una participación en inglés tanto en la escuela como en los hogares, para que así el lenguaje sea más consolidado.

De acuerdo con Vigotsky (1989) cuando tanto la lengua materna como la segunda lengua, tienen valores afectivos, culturales y sociales, los estudiantes construyen sus aprendizajes y desarrollo de habilidades en el día a día del aula mediante el constante uso de la lengua, todo esto proveniente de la relación entre el estudiante y el pensamiento.

2. Profesores dictando clases en Segundo idioma: Para esto, se precisa que los profesores contratados dispongan de un nivel igual o superior a C1 según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER). El requisito debe cumplirse para garantizar a los padres, que los alumnos estarán percibiendo un buen inglés constantemente.
3. Inicio temprano del segundo idioma: Los colegios reconocidos como bilingües son partidarios de comenzar a enseñar inglés desde los niveles más bajos del sistema educativo, como puede ser la guardería, e ir disminuyendo este porcentaje de horas lectivas en inglés según van avanzando los cursos escolares. A esto se le conoce como sistema piramidal tradicional.
4. Compromiso del colegio: Debe existir un compromiso concienzudo entre la escuela y los padres para así beneficiar el proyecto bilingüe.
5. Metodología para incluir otros idiomas: Es importante enfatizar la idea de que el colegio estará guiado de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia para

las Lenguas (MCER). De este modo los padres se guiarán mejor a la hora de elegir una escuela bilingüe.

3.2. ¿Qué es CLIL?

Bien, para empezar a elaborar este trabajo debemos contestar a una pregunta sencilla; ¿Qué es el programa CLIL? Para responder a esta pregunta encontramos una definición dada por el autor David Marsh en la adaptación de *Teaching with Foreign Languages*, “El CLIL se refiere a cualquier contexto de aprendizaje en el que el contenido y el idioma están integrados para dar respuesta a objetivos educativos específicos”. (p. 1-4).

Partiendo de la siguiente definición podemos relacionar CLIL con un programa que vela por el dominio bilingüe de dos idiomas, es decir, imaginemos a un profesor que decide impartir una asignatura como puede ser ciencias naturales, en un idioma extranjero como puede ser inglés, alemán o francés. El profesorado de ciencias naturales en este caso, explicará un contenido relacionado con el aparato digestivo de los seres humanos en inglés, consiguiendo que los niños y niñas entren en contacto con un idioma extranjero con el objetivo de hacerles sentir cómodo con él, lo que el mismo, adopción lingüística. Este programa está vigente desde el año 2010 en nuestras escuelas, luchando por cumplir su objetivo y colocarnos un escalón por encima en la escala del bilingüismo en Europa.

Según David Marsh (2000).

CLIL ofrece oportunidades que permiten a los jóvenes usar otra lengua naturalmente, de una manera que pronto olvidan la lengua y se centran en el tema de aprendizaje. En CLIL, el aprendizaje de la lengua y otras asignaturas están mezclados de una u otra forma, razón por la que CLIL a veces se llama educación de doble enfoque (p.6).

De acuerdo con Do Coyle (2002) esta metodología CLIL esta cimentada en cuatro pilares, que deben estar presentes en todo momento dentro de esta metodología.

Contenido: consiste en una inmersión lingüística en la comprensión y conocimiento sobre contenidos de un área específica. El punto central del contenido no tiene su eje angular únicamente en la adquisición de conocimientos y habilidades, sino en la autonomía de los estudiantes para crear sus propios conocimientos y desarrollen sus habilidades, por lo tanto es el contenido quien guía la planificación general mediante el aprendizaje.

Comunicación: Para que el idioma sea aprendido, este debe estar relacionado con el aprendizaje recibido, para que del mismo modo el alumno adquiera ambos, es decir, aprenda nuevos conocimientos al mismo tiempo que aprende a usar la propia lengua. Conforme se avanza en el proceso, los niños van aprendiendo a comunicar sus dudas e ideas a través de la lengua vehicular, la cual es una de las finalidades de CLIL, que el alumno aprenda los conocimientos y sepa utilizar la lengua vehicular.

Cognición: Consiste en desafiar y proponer retos a los estudiantes para buscar su autonomía a la hora de construir sus conocimientos y desarrollar sus habilidades, participando en reflexiones y en pensamientos significativos que le ayuden a progresar, pues la finalidad de CLIL es que los alumnos construyan sus propias interpretaciones y que del mismo modo sean cuestionadas.

Cultura: Introduciendo un contexto cultural que esté relacionado con el tema a trabajar se ampliará la perspectiva del conocimiento del otro y el autoconocimiento. A medida que estudias en un idioma extranjero, se va produciendo un intercambio producido por la comprensión intercultural, consiguiendo de este modo un acercamiento a una nueva cultura y por lo tanto al enriquecimiento.

Frigols-Martin (2012) asocia estas cuatro componentes de la siguiente forma. En CLIL, el enfoque principal está en el fondo (contenido) y no en la forma. De modo que la repetición de palabras, la memorización de vocabulario o hechos, no es la forma adecuada de asimilar un concepto, pues no contribuye a una aplicación a largo plazo de estos conceptos. Hemos observado este ejemplo muchas veces, vamos al colegio, memorizamos todas las reglas gramaticales, pero al cabo de unos años, o incluso meses, no somos capaces de utilizarlo en contexto real. Para adquirir nuevos conocimientos y habilidades es necesario no solo aprenderlas, sino adherirlas a los ya presentes. Por otra parte, darle sentido a las cosas es tanto un procedimiento personal como un procedimiento social (cultura). También, los nuevos conocimientos y habilidades se

desarrollan a través del análisis y la reflexión personal, así como a través del aprendizaje cooperativo (cognición), a través de un proceso comunicativo (comunicación). Para poder retener conocimientos a largo plazo es fundamental que se experimente con el nuevo conocimiento y con las habilidades necesarias para la aplicación de dicho conocimiento en un contexto significativo. No se trata de enseñar una clase de inglés sobre gramática por ejemplo, más bien centrarse en los objetivos que se quieren cumplir, que pretendemos que los niños aprendan, y transmitirlos a través del inglés como lengua vehicular.

No obstante, de acuerdo con Ball (2016), falta mencionar un quinto componente, conocido como “The missing C” en su trabajo “*El uso del lenguaje para el desarrollo de las competencias de las materias en la práctica basada en AICLE (2016)*”, la cual es Competencia. Phil Ball, defiende la idea de que las cuatro componentes principales están enfocadas hacia un aprendizaje competencial, sin embargo, la presencia de las 4 C’s especifican conscientemente el significado de CLIL como aprendizaje de doble enfoque (Marsh 2002).

Por otro lado, la competencia que tiene una mayor involucración dentro del programa CLIL es:

- Competencia en comunicación lingüística: hace referencia a la habilidad para comunicarse oralmente o de manera escrita a través del uso de la lengua extranjera como vehículo. Bastante coherente esta competencia, pues promueve la mejora de la expresión oral y escrita en los alumnos participantes.

3.2.1. Objetivos del programa CLIL

Así mismo, conocemos los objetivos que ha propuesto el programa CLIL, recopilados por Dalton-Puffer (2007).

El programa CLIL pretende desarrollar habilidades de comunicación intercultural, mediante el empleo de la lengua extranjera inglés como medio vehicular. Gracias al aprendizaje de la lengua, vamos a ser capaces de introducirnos en otras culturas, facilitando y haciendo posible la comunicación con personas de otros países, preparando del mismo modo para la internacionalización, y la globalización.

De este modo también se proveerán oportunidades para estudiar contenidos a través de una perspectiva totalmente diferente, en este caso la de una lengua extranjera como el inglés. Gracias a este nuevo punto de vista, el alumno/a podrá acceder a una terminología o lenguaje específico de asignaturas, sabiendo que muchas de ellas están escritas en lengua anglosajona.

Gracias al programa CLIL, los estudiantes serán capaces de mejorar la competencia global de la lengua meta (Lenguaje que se estudia o que se pretende aprender), gracias al continuo uso de la misma. Los estudiantes lograrán una fluidez proporcionada por el número de horas de uso de la lengua, desarrollando habilidades de comunicación oral y aumentando la motivación del estudiante.

3.2.2. AICLE en las escuelas.

Según Frigols (2014), los docentes están de acuerdo con esta metodología en un 95%, esto a pesar de las dificultades que los docentes han mostrado. Durante mis prácticas como docente he observado varios docentes con altos niveles de inglés, equivalentes a C1 según MCER, e incluso B2, que aún muestran dificultades a la hora de trabajar con dicha metodología, pues esta requiere una muy precisa coordinación y planificación. Dentro del programa AICLE, hay una serie de asignaturas que toman una mayor participación dentro de este programa, como pueden ser educación artística, educación física o actividades relacionadas con ciencias, como puede ser Ciencias Naturales. En este proyecto haré más hincapié en la enseñanza de la educación artística plástica dentro del proyecto AICLE

3.3. La educación plástica y visual dentro del programa CLIL

3.3.1. Metodologías AICLE aplicadas a la Educación Plástica y Visual.

Como comentamos con anterioridad, la metodología CLIL o AICLE, es más comúnmente utilizada en las áreas de plástica, ciencias y educación física, sin embargo, cada asignatura tiene unas ventajas sobre su uso. En el caso que nos concierne, la educación plástica, sabemos que resulta un buen punto de partida para esta metodología,

pues la educación plástica es una fácil manera de iniciarse en ella. Requiere de poca comunicación en la lengua anglosajona, pero del mismo modo hay mucho inglés detrás de la asignatura educación plástica.

A continuación señalaré los valores positivos y de enriquecimiento compartido en la aplicación del AICLE en la educación artística. (Feldstein Dvoskin, J., Forné Castaño, E., Jiménez Albiol, M. y Martí Rubí, G 2019)

Trabajar con artistas o referente artísticos de otros países. El arte está actualmente globalizado, por lo que una metodología CLIL acercaría al alumnado a esta globalización. Muchas veces visitamos museos, mientras viajamos por el extranjero. Casualmente la mayoría de los museos tienen sus explicaciones en inglés, lo cual sería más fácilmente entendible por los alumnos que sean bien instruidos en inglés. Además de estar más familiarizados con el arte en dicho idioma. Del mismo modo, permite **moverse con más facilidad en contextos culturales extranjeros.**

Propicia colaboraciones e intercambios culturales. Mencionado anteriormente como la llave hacia la cultura, se considera importante adoctrinar al alumnado en el dominio de una segunda lengua, como el inglés para propiciar estas colaboraciones e intercambios culturales.

Se utiliza la lengua en un contexto más real. De esta manera, la motivación hacia el aprendizaje del inglés incrementa. El uso del inglés va mucho más allá de las típicas reglas gramaticales. Este se extiende hasta el uso de la lengua hablada, leída y escuchada. Así, la lengua inglesa obtiene una relación cercana a la realidad, lo cual también implica una mayor importancia dada por los alumnos. En definitiva, el aprendizaje se vuelve más significativo para el alumno y los contenidos se asimilan mucho mejor.

Se mejora la fluidez sin añadir más horas de clase. Padres, madres, profesores, alumnos... todos estamos de acuerdo con el refuerzo del inglés. Para realizarlo de manera eficiente, es precisa la ayuda de la metodología CLIL. A medida que van adquiriendo conocimientos de plástica, van mejorando la fluidez de su inglés, es más todo aquello aprendido durante la hora de inglés, podrá ser aplicado a las horas CLIL, con el objetivo de naturalizar el idioma entre otras cosas. Por lo tanto, **se priorizan los contenidos de la asignatura, mientras que la lengua queda en un segundo plano.**

Aumenta la motivación del alumnado. Al suponer un reto para ellos el hecho de comunicarse en una lengua distinta a la materna, su motivación aumentará solo con el hecho de salir de la propia rutina. El alumnado se aburre con muchas de las explicaciones rutinarias dadas por los docentes, por lo que al tratarse de algo innovador y más llamativo, su motivación y ganas de aprender no disminuirán.

3.3.2. Competencias del curriculum aplicables a la educación artística

En este apartado, hago mención de aquellas competencias dentro de la LOMCE, que mayor repercusión tienen dentro de las artes plásticas. Entre las 7 competencias que existen, tres son las que participan con mayor frecuencia. Estas son las siguientes:

Competencia en comunicación lingüística (CL): La competencia en comunicación lingüística cobra importancia dentro de esta asignatura debido al continuado uso de la lengua como instrumento que lleva al desarrollo de las tareas sociales manejando destrezas orales y escritas en la comprensión y producción. El alumnado, mediante esta competencia está constantemente utilizando la comunicación verbal y no verbal. A su vez también desarrolla la atención y la memoria fotográfica, así como la conciencia comunicativa. Por último, una actitud generada por la curiosidad, interés y la creatividad, convierte esta competencia en un estímulo positivo hacia el alumnado en su aprendizaje. Por estas razones, considero bastante involucrada esta competencia dentro de la enseñanza CLIL de la Educación Plástica y Visual.

Conciencia y expresiones culturales (CEC): Esta competencia conforma una de las bases competenciales de la asignatura Educación plástica en inglés, pues interviene en varios aspectos que son interesantes, así como objetivos vitales que se buscan a la hora de enseñar la Educación Plástica y Visual como: estudio y comprensión de los distintos estilos y géneros artísticos como de las principales obras y producciones del patrimonio cultural y artístico y aceptándola al mismo tiempo; la capacidad de percibir, comprender y enriquecerse y aprender a disfrutar con las producciones del mundo del arte y de la cultura; El interés, aprecio, respeto, disfrute y valoración crítica de las obras artísticas y culturales que se producen en la sociedad, siempre actuando con un espíritu abierto, positivo y solidario etc. Añadiendo también el uso del inglés como lengua vehicular, empleada para interpretar el lenguaje artístico, convirtiéndose a medida de su uso en fuente de enriquecimiento y disfrute personal.

Competencia digital (CD): Se contribuye a esta competencia gracias a la lectura y escucha de textos, por medio de la informática y programas informáticos para la creación, grabación y comunicación artística a través de los análisis de códigos artísticos en los diferentes medios electrónicos como lo son el cine, la televisión, la publicidad entre otros...

3.3.3. Educación plástica en inglés a través de las TIC

Otro aspecto importante a la hora de trabajar en la metodología CLIL es el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), pues es un recurso que ayuda a los alumnos a visualizar los contenidos enseñados. Mejora así también la adquisición de conocimientos, pues los alumnos y alumnas llegan a visualizar y retener la información. Los recursos audiovisuales, constituyen una parte fundamental en la enseñanza CLIL, tal y como he podido comprobar durante mis horas como docente en prácticas.

Una de las aplicaciones que he investigado y que me ha parecido un buen recurso para trabajar las artes plásticas en la educación primaria CLIL, es Brainpop. Esta aplicación es bastante útil para trabajar diferentes contenidos, como pueden ser Ciencias (Science), Matemáticas (Maths), Salud (Health), Lectura y Escritura (Reading & Writing), Estudios sociales (Social Studies) y Tecnología y Artes (Arts & Technologies). Dentro del apartado de tecnologías y artes, podemos encontrar contenidos bastante interesantes como elementos artísticos, colores y algo que me ha llamado la atención por lo bueno que es como recurso, actividades bibliográficas de diferentes artistas.

Una aplicación relacionada con el aprendizaje de Educación Plástica, y más concretamente de pintores como Van Gogh o Gauguin. Esta weblog es útil para aprender bibliografías y autores de artistas, mientras se van dando explicaciones de las palabras que van apareciendo y que puedan resultar complicados para el alumnado de Educación Primaria.

Igualmente, contamos con un gran número de recursos que podemos usar en nuestras programaciones. Estos recursos, podemos encontrarlos en diferentes páginas, como pueden ser: Scholastic o Bitesize. A través del uso de estas aplicaciones contaremos con

una gran cantidad de variantes para trabajar las artes plásticas, desde el trabajo de actividades bibliográficas sobre artistas, materiales o elementos visuales, entre otros

Del mismo modo, contamos también con recursos visuales a través de la plataforma en línea Youtube.com, donde podemos encontrar infinitos videos y canales de youtube sobre los que apoyar los contenidos que queramos enseñar. Un ejemplo de canal de Youtube, bastante útil y adaptado al público infantil es Blippi. Blippi es un chico estadounidense que hace videos divertidos y didácticos para niños y niñas, desde mi punto de vista, para los más pequeños. A través de estos videos, los niños se encuentran situaciones reales acompañadas de vocabulario en inglés para aprender, así como la práctica de la escucha en una lengua extranjera.

4. MARCO EXPERIMENTAL

Como marco experimental planteo una comparación entre los docentes objetos de mis entrevistas realizadas. La mayoría de las preguntas que realizaré estarán enfocadas hacia el aprendizaje de contenidos a través de CLIL, en este caso los contenidos de las áreas de Ciencias Naturales y Educación Plástica y Visual. Del mismo modo, me interesa resolver todas esas cuestiones que me planteo como actual estudiante para maestro, con el objetivo de poder ejercer de manera positiva esta profesión. Parte de las preguntas están orientadas a cada uno de los apartados trabajados en mi marco teórico como lo son el bilingüismo, CLIL tal y como ya dije.

4.1. Objetivos

Dentro de los objetivos que he perseguido con la ejecución de estas entrevistas han sido, como he dicho anteriormente, dar respuesta a aquellas preguntas planteadas, como obtener dos puntos de vistas de como se enseña contenidos a través del inglés por medio de CLIL.

Otro de los objetivos ha sido la iniciación a la investigación educativa a través del diseño de una entrevista que contenga los interrogantes clave para tener una visión acerca de la eficacia en la enseñanza bilingüe en centros educativos de la isla de Tenerife. A través de los resultados, pretendo encontrar los puntos flacos en la educación en Primera Lengua Extranjera Inglés, para después estudiar y ofrecer mejoras pertinentes que beneficien a los estudiantes.

Por último, obtener visiones de profesionales de la educación con el objetivo de elaborar una percepción cercana al ámbito educativo, recibiendo al mismo tiempo consejos y visiones por parte de docentes ya contrastados, que me ayuden en mi formación como profesor bilingüe CLIL. ¿Qué mejor que un docente CLIL que te ayude a entender el funcionamiento del programa?

4.2. Muestra

Para las entrevistas he decidido tomar una muestra de dos entrevistas, dos docentes de colegios públicos de Educación Primaria de Tenerife, que están involucrados en el programa CLIL, aunque no en la misma asignatura. Ambos docentes enseñan inglés con la diferencia que uno de ellos enfocado hacia la Educación Plástica y Visual en el CEIP Miguel de Cervantes en el Tanque, mientras que otro docente ejerce Ciencias Naturales en el CEIP Maximiliano Gil (Tacoronte).

Una de las diferencias existentes entre ambos sujetos, son los años de experiencia, pues la diferencia es bastante notoria. Uno de ellos se está estrenando en la docencia, mientras que la otra docente lleva ya casi tres décadas ejerciendo la profesión. Todo esto queda reflejado, en cierto modo, en las respuestas recibidas dentro del apartado de metodologías, o incluso realización de las actividades escolares.

Por último también existe constancia de los cursos tutorizados, pues no es lo mismo enseñar inglés en segundo y en primer ciclo.

4.3. Diseño de entrevista

A la hora de confeccionar la entrevista, he decidido partir de las investigaciones que he realizado anteriormente, es decir, he seleccionado dos preguntas que involucren al bilingüismo. Estas las podemos observar en las cuestiones número 1, 2 y 3 (ver anexo 2). He seleccionado estas preguntas, por qué la primera, en este caso, me parece una pregunta bastante relativa, según la persona. Algunas consideran que unos aspectos te proclaman bilingüe, mientras otros, consideran otros aspectos.

En segundo lugar, he realizado cinco cuestiones que envuelven al programa CLIL, en concreto las cuestiones 4, 5,6, 7 y 8 (ver anexo 2). Estas preguntas son las más interesantes desde mi punto de vista, pues tratan temas importantes como son las posibles mejoras obtenidas, las metodologías empleadas en las sesiones CLIL así como el uso de las basic skills, la posible existencia de un detrimento en los contenidos enseñados en estas sesiones, y por último la formación que se les exige a los docentes para ejercer.

He añadido también una pregunta relacionada con el uso de las TIC (Tecnologías de la Información y Comunicación) en las sesiones de inglés y CLIL.

Y para acabar, he elaborado una pregunta abierta, a modo de posibles propuestas que propicien una mejora en el inglés para la sociedad de Canarias. Algunas respuestas proponen opciones bastante interesantes y cuya posibilidad es asequible en cuanto a la poca dificultad que proponen.

Aparte de las preguntas que realizaré a los docentes, he incluido una hoja de registro donde ocupará informaciones de ambos. Esta información incluirá aspectos como años de docencia, colegio donde la imparte así como los cursos donde ejercen y cursos que tutoriza. Con respecto al nombre he decidido mantenerlos en el anonimato con el objetivo de preservar su identidad, buscando el bienestar de ambos.

Para realizar estas entrevistas, he empleado dos instrumentos como lo son la grabadora del móvil, para así reducir el tiempo que los docentes deben dedicarme en detrimento de la educación de sus alumnos y alumnas en horas lectivas, y el correo electrónico, medio por el cual he enviado la entrevista para que el docente la contestara cuando tuviera tiempo.

En cuanto al tiempo que me ha llevado la realización de las entrevistas, solo he sido testigo de la entrevista mediante grabadora, que me ha llevado cerca de 10 minutos, es decir una de ellas la hice presencialmente en el colegio mediante una grabadora, mientras que la segunda la conseguí por medio electrónico.

4.4. Discusión y resultados

La primera diferencia que encontramos son las áreas que imparte cada uno, pues uno de los docentes se encarga de impartir educación plástica y visual a través de CLIL, mientras que la siguiente cubre el área de Ciencias Naturales. Del mismo modo, localizamos una enorme diferencia en cuanto a la experiencia docente, pues uno de los docentes supera con gran diferencia al otro, lo cual obviamente influye en sus labores como docente. Esto último se puede ver reflejado en las metodologías empleadas, la soltura como docente, además de la posesión de un más amplio abanico de recursos, con el objetivo de obtener mejores resultados en sus respectivas sesiones.

Entrando un poco más en detalles concernientes, encontramos la opinión de ambos docentes, en cuanto a los positivos resultados obtenidos a través del programa CLIL. Ambos docentes han sido testigos de una notoria mejora en cuanto a las habilidades comunicativas por parte del alumnado, pues adquieren confianza mediante su uso, y por consiguiente una importante mejora de la escucha, haciendo que ambas habilidades se empleen de manera más espontánea. Del mismo modo, consideran que los contenidos enseñados en CLIL, no empeoran la calidad de los mismos al ser en una lengua extranjera.

En cuanto al punto concerniente a la formación como docente CLIL, podemos encontrar que para ejercer la docencia dentro de este programa es necesaria una certificación oficial del nivel de inglés igual o superior a B2 según el MCER. A parte claro de poseer el título de maestro, así como los cursos anuales obligatorios que te impone la conserjería de educación, y que son imprescindible para lo que se conoce como reciclaje docente. Estos cursos, están especialmente orientados a metodologías.

En lo que a metodologías se refiere, ambos profesionales de la educación optan por una sesión puramente en inglés, pues esto significa una mayor familiarización por parte del alumnado, de la lengua inglesa, además de una mejora progresiva en la escucha, tal y como comentamos anteriormente. Del mismo modo, hacen uso frecuente de las TIC, mediante videos de la plataforma Youtube, o incluso mediante aplicaciones electrónicas como por ejemplo “Plickers”, además de metodologías apoyadas en el trabajo colaborativo.

Para terminar, ambos docentes, me aportan algunas soluciones con el objetivo de aumentar la competencia lingüística en inglés dentro del panorama autonómico. Ambas propuestas de mejoras se enfocan en un acercamiento hacia la cultura británica, mediante programas de televisión, o simplemente apoyos familiares en los hogares, con tal de que los niños vean este idioma, no como una amenaza, sino como una herramienta para conseguir otros objetivos, ya sean culturales o didácticos.

5. CONCLUSIONES

Tras el recorrido realizado a lo largo de este Trabajo Fin de Grado, estamos un paso por delante para poder responder con seriedad a las cuestiones planteadas en un principio ¿Es el programa CLIL la solución al problema idiomático en España?

A lo largo de este trabajo me he dispuesto a analizar el sistema educativo español con respecto al trato de los lenguajes, en concreto del inglés, planteando experiencias propias como alumno participante en el programa Erasmus, donde experimenté, tal y como comenté, como los alumnos españoles teníamos un nivel bastante inferior al resto de estudiantes de intercambio, generando esas preguntas que necesitaban respuesta. No solo estas experiencias concernientes al programa Erasmus han sido las empleadas para llevar a cabo este trabajo, sino también todas aquellas que he ido coleccionando a lo largo de mi formación universitaria, y que me han permitido desarrollar este análisis con una cierta profesionalidad.

Lo primero de todo, para abordar este trabajo de investigación, he tenido que realizar una reflexión concienciada de la práctica educativa dentro de las áreas que envuelven al idioma inglés. Gracias a esto he podido analizar las propuestas que ha proporcionado el sistema educativo, como el programa CLIL, el cual, gracias a investigaciones y entrevistas realizadas a profesionales, he llegado a la conclusión de lo útil que resulta y los beneficios que aporta a sus estudiantes en su aprendizaje de la primera lengua extranjera.

Una de las áreas en las que me he centrado, ha sido Educación Plástica y Visual, mediante el programa CLIL, a través de un análisis de los beneficios que lleva consigo. De acuerdo a todo lo aportado, he descubierto una interesante opción para enseñar inglés como es el arte, una asignatura en la que no se emplean demasiadas explicaciones en inglés como en otras materias, consiguiendo que el alumnado se fije en un vocabulario más específico y no tan abierto, facilitando así la adquisición y uso de la lengua extranjera.

Al fin y al cabo, uno de los objetivos que me propuse al principio de mi Trabajo Fin de Grado fue comprender como se enseña inglés a través de contenidos, y considero que a

través de la Educación Plástica y conseguirlo ver ese punto de vista de la enseñanza de la lengua extranjera inglés.

A través de las entrevistas realizadas a los maestros he podido entender el papel que juega CLIL en la enseñanza actual, entendido a su vez que la importancia son los contenidos y no la lengua en sí misma, ya que para eso está la asignatura de primera lengua extranjera inglés. Igualmente he propuesto algunas mejoras que podrían ayudar a los docentes, ideas que he ido recogiendo de fuentes fiables como son la experiencia personal de estos profesionales de la educación y que al fin y al cabo son opiniones que ellos han podido analizar previamente gracias a las situaciones de aula en las que viven.

También he conseguido introducirme a la investigación educativa a través de un arduo trabajo, donde he investigado, leído, comprendido, comparado y observado experiencias y situaciones que me han ayudado poco a poco en la realización de esta investigación. Sin embargo me gustaría poder seguir investigando en este campo, debido al enorme interés que en mí despierto, profundizando en aquellos aspectos que funcionan en el resto de países y que podríamos adoptar nosotros para alcanzar un nivel equiparable al de ellos, beneficiando también a las generaciones futuras españolas.

Para terminar, me gustaría que los docentes que estén trabajando mediante el proyecto CLIL hicieran más hincapié en el uso de la lengua para comunicarse los unos con los otros, puesto que es uno de los aspectos que muchos docentes pasan por alto al creer que de este modo los alumnos no entenderán nada, frustrándolos. También según he indagado en internet y a través de mis relaciones personales, una solución sería aumentar las relaciones internacionales, mediante intercambios escolares o simplemente con un programa que promueva las relaciones internacionales a través de Internet mediante *Skype*, por ejemplo. Esta última opción ayudaría a los estudiantes a relacionarse con alumnos internacionales por medio del inglés, ayudándole en todo lo mencionado a lo largo de este trabajo.

Otra opción que propondría, y diría yo que es la más atractiva que he encontrado, son los campamentos de lenguaje. Estos campamentos de lenguaje están vigentes en países como Alemania, Gran Bretaña, Irlanda, Luxemburgo y Suiza, donde el alumnado se beneficia de un aprendizaje de idiomas más actividades durante el periodo veraniego. Por último dependiendo del país, el idioma empleada puede variar entre inglés, español, francés y alemán. Sin duda una idea bastante llamativa que conseguiría atraer la

atención y el interés de muchos alumnos, donde por seguro estoy, incrementarán su nivel en idiomas.

Por último, propondría analizar los resultados de las pruebas de la conserjería para aquellos alumnos que terminan la educación primaria, partiendo de este modo del nivel alcanzado por los estudiantes al terminar esta etapa educativa. Así obtendríamos datos más especializados sobre que pruebas concretamente, son las que más flaquean los alumnos, pudiendo actuar de manera más eficaz en ella, proponiendo del mismo modo soluciones que ataquen esas dificultades más directamente.

6. REFERENCIAS

Ball, P. (2016). Using Language(s) to develop subject competences in CLIL-based practice. *Pulso* N° 39, 17-22.

Bitesize. (s.f.). Recuperado de: <https://www.bbc.com/bitesize/subjects/zyg4d2p>

Blanco Macías, N. (2019). *¿Qué es CLIL? ¿Qué es AICLE? ¿Y enseñanza bilingüe?* Enseñanza bilingüe. 8-9.

BrainPOP. (s.f.). Recuperado de: <https://jr.brainpop.com>

Cruz Rodríguez J.M. (2017). *El pensamiento del colectivo escolar acerca de las carencias en la enseñanza del inglés en España.* (Trabajo Fin de Grado). Universidad de La Laguna.

Decreto 89/2014, de 1 de agosto, *por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Canarias.* Boletín Oficial de Canarias, 156, de 13 de agosto de 2014.

Ethnologue. (s.f.). Recuperado de: <https://www.ethnologue.com/language/eng>

Feldstein Dvoskin, J., Forné Castaño, E., Jiménez Albiol, M. y Martí Rubí, G. (2019). *Metodologías AICLE aplicadas a las artes.* Grupo de trabajo para la educación artística. Recuperado de: <https://sites.google.com/a/xtec.cat/grup-treball-educacio-artistica/art-i-aicle>

Florencia U. (2013). *Definición de bilingüismo.* Definición ABC. Recuperado de: <https://www.definicionabc.com/comunicacion/bilinguismo.php>

Frigols Martin, M. J. y Marsh, D. (2014). *Programa CLIL de la Conserjería de Educación, Universidades y Sostenibilidad de Canarias.* Gobierno de Canarias.org.

Grossman, S.J. (2019). Blippi Visits The Aquarium, Educational Fish and Animals for Kids and Toddlers. Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=2fOWFfpLYW0>

Hammond A. (2019). *Los idiomas más hablados del mundo.* ESL stories. Recuperado de: <https://blog.esl-idiomas.com/blog/aprender-idiomas/los-idiomas-mas-hablados-en-el-mundo/>

Herrero Rodríguez, S. (2017). *El pensamiento del colectivo escolar acerca de las carencias en la enseñanza del inglés en España.* (Trabajo Fin de Grado). Universidad de la Laguna.

Innovación y desarrollo docente. (2017). *AICLE: Aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras.* Recuperado de: <https://iddocente.com/aicle-aprendizaje-integrado-contenidos-lenguas-extranjeras/>

Internetworldstats. (s.f.). Recuperado de: <https://www.internetworldstats.com/stats7.htm>

Marichal Delgado, A. (2016). *Aprendizaje bilingüe en inglés en Educación Primaria: metodologías y sus objetivos*. (Trabajo Fin de Grado). Universidad de La Laguna.

Palacios Martínez, I.M. (1994). *La enseñanza del inglés en España a debate: Perspectivas de profesores y alumnos*. Santiago de Compostela: Servicio de Publicación e Intercambio Científico.

Rueda Cataño, M. C., y Willburn Dieste, M. (2014). Enfoques teóricos para la adquisición de una segunda lengua desde el horizonte de la práctica educativa. Scielo. Recuperado de: http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0185-26982014000100018

Scholastic. (s.f.). Recuperado de: <https://resource-bank.scholastic.co.uk/>

Starfall. (s.f.). Recuperado de: <https://www.starfall.com/h/ftt-art/?sn=fun-to-read>

Tabla 1. Niveles de competencia lingüística según el MCER. Instituto Cervantes.

Torralbo Perera, C. M. (2016). *La metodología CLIL en Canarias*. (Trabajo Fin de Grado). Universidad de La Laguna.

Universidad de Congreso. (2014). *La importancia de aprender idiomas*. Recuperado de: <http://www.ucongreso.edu.ar/la-importancia-de-aprender-idomas/>

Vásquez, I. (2017). *Características que definen un colegio bilingüe de calidad*. Colegio Edison. Recuperado de: <https://colegioedison.edu.mx/caracteristicas-que-definen-un-colegio-bilingue-de-calidad/>

7. ANEXOS

Anexo 1. Modelo de hoja de registro

Nombre:

Centro Educativo:

Curso que tutoriza y cursos en los que imparte docencia:

Contenido que imparte:

Año como docente. Años participando en un programa bilingüe (CLIL):

Anexo 2. Modelo de encuesta.

- 1) Según su opinión, ¿Qué convierte a una persona en bilingüe?**

- 2) ¿Se encuentra el colegio inmerso en algún proyecto bilingüe? ¿Cuál?**

- 3) ¿Cuántos años lleva vigente el programa bilingüe dentro del centro?**

- 4) De acuerdo a su propia experiencia como docente CLIL ¿Ha notado mejoría con respecto al alumnado? ¿En qué aspecto? ¿Con que nivel de inglés, según el MCER, acaban los niños la educación primaria?**

- 5) ¿Qué formación académica se le exige a un docente para enseñar en el programa bilingüe/CLIL de la escuela?**

- 6) Según su experiencia, ¿Cree que los contenidos enseñados mediante el programa bilingüe se traduce en un detrimento de la calidad de lo enseñado?**

- 7) ¿Qué metodología lleva a cabo dentro de una sesión bilingüe/CLIL?**

- 8) Es sabido que la enseñanza del inglés se fundamenta en el aprendizaje de las basic skills, Writing, Listening, Speaking y Reading, ¿Cómo se trabajan dentro de una sesión CLIL?**

- 9) ¿Cómo se desarrollan la competencia TIC dentro del aula? ¿Qué importancia le da a su uso dentro de la sesión bilingüe? ¿Podría proponerme algún recurso empleado?**

- 10) ¿Alguna propuesta de cara a la futura mejora del inglés en Canarias?**

Anexo 3.

Nombre: Maestro 1.

Centro Educativo: CEIP Miguel de Cervantes.

Curso que tutoriza y cursos en los que imparte docencia: 4º de Primaria / Primero y segundo de primaria.

Contenido que imparte: Educación Plástica.

Año como docente. Años participando en un programa bilingüe (CLIL): Un año / Uno

1) Según su opinión, ¿Qué convierte a una persona en bilingüe?

Su capacidad para expresarse verbalmente en un idioma determinado.

2) ¿Se encuentra el colegio inmerso en algún proyecto bilingüe? ¿Cuál?

Si / El programa CLIL

3) ¿Cuántos años lleva vigente el programa bilingüe dentro del centro?

No sé.

4) De acuerdo a su propia experiencia como docente CLIL ¿Ha notado mejoría con respecto al alumnado? ¿En qué aspecto? ¿Con que nivel de inglés, según el MCER, acaban los niños la educación primaria?

Si, usan la expresión oral con más confianza y aprenden a oír y expresarse en inglés de una manera más espontánea. Adquieren confianza en estas competencias. Aceptan de una manera normal y sin reticencias el uso de otra lengua. Se vuelven más receptivos al uso de otra lengua como un estándar de expresión y comunicación aceptado y acorde a su época y entorno. No sé.

5) ¿Qué formación académica se le exige a un docente para enseñar en el programa bilingüe/CLIL de la escuela?

Certificación oficial de grado B2 de una lengua extranjera, así como el título de maestro de primaria.

6) Según su experiencia, ¿Cree que los contenidos enseñados mediante el programa bilingüe se traduce en un detrimento de la calidad de lo enseñado?

No

7) ¿Qué metodología lleva a cabo dentro de una sesión bilingüe/CLIL?

Les hablo en inglés directamente en el aula

8) Es sabido que la enseñanza del inglés se fundamenta en el aprendizaje de las basic skills, Writing, Listening, Speaking y Reading, ¿Cómo se trabajan dentro de una sesión CLIL?

Si les hablas y te diriges a ellos en inglés, aumentas su aprendizaje muy rápidamente en speaking y listening directamente. Algún vocabulario de la asignatura, aunque obviamente de lo que se habla en clase tiene que ver con el vocabulario de la materia directamente.

9) ¿Cómo se desarrollan la competencia TIC dentro del aula? ¿Qué importancia le da a su uso dentro de la sesión bilingüe? ¿Podría proponerme algún recurso empleado?

Videos en inglés, lógicamente es una herramienta muy buena principalmente para hacer más amena la tarea de familiarizarse con el inglés.

10) ¿Alguna propuesta de cara a la futura mejora del inglés en Canarias?

Ir al grano de la cuestión y comunicarse directamente en inglés, cuanto más tiempo mejor. Dejarse de estrategias y entrar al trapo usando el inglés directamente para comunicarse a diario con los alumnos. No saben hablar ni expresarse en inglés aunque sus conocimientos sean notables. Existe un enorme déficit de práctica oral de la lengua inglesa. Seguimos obviando que lo importante es poner los conocimientos que ya poseen en práctica.

Por lo tanto es esencial, hablar, escuchar y familiarizarse así con el uso del inglés que ya conocen.

Anexo 4.

Nombre: Maestra 2.

Centro educativo: CEIP Maximiliano Gil.

Curso que tutoriza y cursos en los que imparte docencia: 3º y 4º mixto / 4º de primaria.

Contenido que imparte: Ciencias Naturales.

Años como docente. Años participando en un programa bilingüe (CLIL): 29 Años / 5 Años.

1) Según su opinión, ¿Qué convierte a una persona en bilingüe?

Una persona bilingüe es aquella que ha asimilado ambas lenguas, la materna y la extranjera, como medio de comunicación.

2) ¿Se encuentra el colegio inmerso en algún proyecto bilingüe? ¿Cuál?

Si. El programa CLIL en segundo y tercer ciclo, y el programa PILE en primer ciclo.

3) ¿Cuántos años lleva vigente el programa bilingüe dentro del CEIP Maximiliano Gil?

El programa lleva en el colegio un total de 11 años. Más o menos desde que se instauró.

4) De acuerdo a su propia experiencia como docente CLIL ¿Ha notado mejoría con respecto al alumnado? ¿En qué aspecto? ¿Con que nivel de inglés, según el MCER, acaban los niños la educación primaria?

Si, la competencia comunicativa en inglés se ha visto significativamente incrementada. Según MCER, no estoy segura, pero puede que entre un A1-A2.

5) ¿Qué formación académica se le exige a un docente para enseñar en el programa bilingüe/CLIL de la escuela?

A parte de la formación como maestro, requiere de cursos anuales de actualización en competencia comunicativa de la lengua y metodología.

6) Según su experiencia, ¿Cree que los contenidos enseñados mediante el programa bilingüe se traduce en un detrimento de la calidad de lo enseñado?

No cabe duda que la cantidad de contenido que puedes abordar en un idioma no sea lo mismo que en el otro, pero sí que se facilita la adquisición de inglés a raíz de usarlo

continuamente, y lo importante es la forma en la que influye en la forma de aprender del alumnado.

7) ¿Qué metodología lleva a cabo dentro de una sesión bilingüe/CLIL?

Pues, son bastante similares a las empleadas en el resto de áreas. Las metodologías que empleo son variadas, fundamentalmente trabajo en equipo, metodologías cooperativas que estimulen el desarrollo de competencias, para trabajar juntos, a construir entre todos. A veces también metodologías más activas donde activen los conocimientos adquiridos en circunstancias reales, por ejemplo una exposición en otra clase, sobre un tema en particular.

8) Es sabido que la enseñanza del inglés se fundamenta en el aprendizaje de las basic skills, Writing, Listening, Speaking y Reading, ¿Cómo se trabajan dentro de una sesión CLIL?

De la misma manera que en clase de inglés convencional, simplemente se abordan los contenidos del área de Ciencias Naturales en inglés. Quizás lo que más se trabaja es el Reading y Writing.

9) ¿Cómo se desarrollan la competencia TIC dentro del aula? ¿Qué importancia le da a su uso dentro de la sesión bilingüe? ¿Podría proponerme algún recurso empleado?

Uno de los recursos que utilizo es el “Plickers”, las plataformas “eTwinning”. También hemos hecho proyectos con otros centros de Europa. “Plickers” se ha utilizado como herramienta para motivar a los alumnos e introducir el tema, de evaluación de situación de aprendizaje. También es común el uso del “Padlet”, como recurso para trabajar desde casa, y ello exponer trabajos que hacen y compartirlo con sus compañeros. En definitiva, las tecnologías son igual de importante que en las otras áreas, y su uso básicamente es el mismo en CLIL que en las otras asignaturas.

10) ¿Alguna propuesta de cara a la futura mejora del inglés en Canarias?

Pues considero bastante importante, que la televisión autonómica, por ejemplo, incluya programaciones en inglés, pues eso contribuiría mucho en la motivación de los niños de cara al inglés. Del mismo modo, hay que incidir en los docentes que aprenden inglés, con el motivo de mejorar la enseñanza, promoviendo su formación continua.

